

Convenio de Donación de USAID No. 527-0407
USAID Grant Agreement No. 527-0407

ENMIENDA SIETE AL CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESTRATEGICO
AMENDMENT SEVEN TO THE STRATEGIC OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU
THE REPUBLIC OF PERU

Y
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA
FOR

GESTION FORTALECIDA DEL MEDIO AMBIENTE
PARA ATENDER PROBLEMAS PRIORITARIOS

STRENGTHENED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT
TO ADDRESS PRIORITY PROBLEMS

Fecha: 16 MAY 2006
Date:

Codificación Contable:
Accounting Symbols:

Budget Plan Code: LDV6-06-25527-KG13
Appropriation: 726/71021

ENMIENDA No. SIETE, de fecha 16 de mayo del 2006, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"), y la República del Perú ("Donatario"):

POR CUANTO, el Donatario y la USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Estratégico el 27 de setiembre del 2002 para la Gestión Fortalecida del Medio Ambiente para Atender Problemas Prioritarios (el "Objetivo");

POR CUANTO, el Donatario y la USAID enmendaron el Convenio el 14 de julio del 2003 (Enmienda No. Uno), el 19 de setiembre del 2003 (Enmienda No. Dos), el 27 de julio del 2004 (Enmienda No. Tres), el 13 de junio del 2005 (Enmienda No. Cuatro), el 8 de setiembre del 2005 (Enmienda No. Cinco) y el 2 de febrero del 2006 (Enmienda No. Seis) (según enmienda, el "Convenio");

POR CUANTO, USAID acordó donar al Donatario, sujeto a la disponibilidad de fondos, una cantidad que no exceda de Veintitrés Millones Trescientos Cuarenta Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$23,340,000), que serán proporcionados en incrementos, bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Donatario y la USAID desean enmendar el Convenio para agregar un incremento de fondos de donación de USAID de Novecientos Setenta Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$970,000), siendo el total de la contribución de USAID con fondos de donación de Quince Millones Trescientos Treinta y Siete Mil Novecientos Catorce Dólares de los Estados Unidos (US\$15,337,914);

Las Partes acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. De conformidad con la Sección 3.1 del Convenio, USAID otorga al Donatario un incremento adicional de Novecientos Setenta Mil Dólares de los Estados Unidos (\$970,000), que suplementan los Catorce Millones Trescientos Sesenta y Siete Mil Novecientos Catorce Dólares

AMENDMENT No. SEVEN, dated May 16, 2006, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID"), and the Republic of Peru ("Grantee"):

WHEREAS, the Grantee and USAID entered into a Strategic Objective Grant Agreement dated September 27, 2002, for Strengthened Environmental Management to Address Priority Problems (the "Objective");

WHEREAS, the Grantee and USAID amended the Agreement on July 14, 2003 (Amendment No. One), on September 19, 2003 (Amendment No. Two), on July 27, 2004 (Amendment No. Three), on June 13, 2005 (Amended No. Four), on September 8, 2005 (Amendment No. Five) and on February 2, 2006 (Amended No. Six) (as amended, the "Agreement");

WHEREAS, USAID agreed to grant to the Grantee, subject to the availability of funds, an amount not to exceed Twenty-Three Million Three Hundred Forty Thousand United States Dollars (US\$23,340,000), to be provided in increments, under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, the Grantee and USAID desire to amend the Agreement to add an increment of USAID grant funding of Nine Hundred Seventy Thousand United States Dollars (US\$970,000), bringing the total USAID Grant contribution to Fifteen Million Three Hundred Thirty-Seven Thousand Nine Hundred Fourteen United States Dollars (US\$15,337,914);

The Parties agree that the Agreement is amended as follows:

1. Pursuant to Section 3.1 of the Agreement, USAID grants to the Grantee an additional increment of Nine Hundred Seventy Thousand United States Dollars (\$970,000), which supplements the Fourteen Million Three Hundred Sixty-Seven Thousand Nine Hundred

de los Estados Unidos (\$14,367,914) previamente donados bajo el Convenio, ascendiendo el total donado a la fecha a Quince Millones Trescientos Treinta y Siete Mil Novecientos Catorce Dólares de los Estados Unidos (\$15,337,914), (la “Donación”).

2. El Plan Financiero Ilustrativo del Objetivo Estratégico del Anexo 1 queda por la presente anulado y sustituido por el nuevo Plan Financiero adjunto.

3. Esta Enmienda no constituye una modificación del texto, términos y condiciones del Convenio. El propósito de la misma es proporcionar un incremento adicional a cargo del monto total estimado de la Donación en el marco de lo ya previsto en el Convenio original.

Excepto de lo enmendado o modificado en la presente Enmienda, el Convenio entre el Donatario y la USAID permanece en plena fuerza y vigencia.

La República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Siete en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en la primera página.

REPUBLICA DEL PERU

Firma:


Oscar Maúrtua de Romaña

Título: Ministro de Relaciones Exteriores

Fourteen United States Dollars (\$14,367,914) previously granted under the Agreement, for a total cumulative amount granted to date of Fifteen Million Three Hundred Thirty-Seven Thousand Nine Hundred Fourteen United States Dollars (\$15,337,914), (the “Grant”).

2. The Illustrative Strategic Objective Financial Plan of Annex 1 is hereby deleted and replaced by the attached new Illustrative Financial Plan.

3. This Amendment does not constitute a modification to the text, terms and conditions of the Agreement. Its purpose is to provide an additional increment against the estimated total amount of the Grant, as provided for in the original Agreement.

Except as expressly amended or modified herein, the Agreement between the Grantee and USAID remains in full force and effect.

The Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Seven to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

UNITED STATES OF AMERICA

Signature:


Hilda Arellano

Title:

Mission Director
USAID/Peru

Table 1

ILLUSTRATIVE STRATEGIC OBJECTIVE FINANCIAL PLAN

US Dollars

SO Activities	Obligations to Date		
	Current Obligation*	This Amendment	Total Obligated
1. Renewable Natural Resources	5,161,057	519,364	5,680,421
2. Industrial and Urban Pollution	3,361,141	0	3,361,141
3. Cross-cutting topics	5,138,020	450,636	5,588,656
4. Management	707,696	0	707,696
TOTAL	14,367,914	970,000	15,337,914

* As per Implementation Letter of Strategic Objective - CONAM No. 8.

Cuadro 1

PLAN FINANCIERO ILUSTRATIVO DEL OBJETIVO ESTRATEGICO

En US Dólares

Actividades del Objetivo Estratégico	Obligaciones a la Fecha		
	Obligación Actual*	Esta Enmienda	Total Obligado
1. Recursos Naturales Renovables	5,161,057	519,364	5,680,421
2. Contaminación Industrial y Urbana	3,361,141	0	3,361,141
3. Común a Ambas Areas	5,138,020	450,636	5,588,656
4. Administración	707,696	0	707,696
TOTAL	14,367,914	970,000	15,337,914

*De conformidad con la Carta de Ejecución del Objetivo Estratégico - CONAM No. 8,

Table 2

**Illustrative Budget
US Dollars**

Description	Obligations to Date	Life of SO Obligations	
	Total Obligated	USAID	GOP
1. Renewable Natural Resources	5,680,421	5,342,000	600,000
2. Industrial and Urban Pollution	3,361,141	6,929,000	500,000
3. Cross-cutting topics	5,588,656	8,869,000	400,000
4. Management	707,696	2,200,000	0
TOTAL	15,337,914	23,340,000	1,500,000

Cuadro 2

**Presupuesto Ilustrativo
En US Dólares**

Descripción	Obligaciones a la Fecha	Vida de las Obligaciones del SO	
	Total Obligado	USAID	GDP
1. Recursos Naturales Renovables	5,680,421	5,342,000	600,000
2. Contaminación Industrial Urbana	3,361,141	6,929,000	500,000
3. Común a Ambas Areas	5,588,656	8,869,000	400,000
4. Administración	707,696	2,200,000	0
TOTAL	15,337,914	23,340,000	1,500,000